

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	78 (1987)
Heft:	4
Rubrik:	Nationale und internationale Organisationen = Organisations nationales et internationales

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nationale und internationale Organisationen

Organisations nationales et internationales

UNIPED: Studienkomitee Unfallverhütung und Sicherheit

Die Sitzung vom 16./17. Oktober 1986 fand auf Einladung der EdF in Tours statt.

Im Hinblick auf den UNIPED-Kongress in Sorrent 1988 wurde das Generalthema «Führung in der Sicherheit» (management of safety) gewählt. Die bereits begonnenen Arbeiten werden ergänzend dazu fortgesetzt.

Die PCB-Situationsbeurteilung in der Elektrizitätswirtschaft wird auf den neusten Stand gebracht.

Um die Unfallverhütung noch effizienter zu gestalten, werden die Ermittlungen über Fast-Unfälle und deren Auswertung zugunsten der Unfallverhütungspraxis in entsprechende Empfehlungen umgesetzt.

Die Analyse tödlicher Unfälle wird zur besseren Erkennung der möglichen Vorbeugungsmassnahmen diskutiert, dabei werden Schwierigkeiten, die durch unterschiedliche Ermittlung und Auswertung in den verschiedenen Ländern entstehen, erkannt. Es kommt der dringende Wunsch nach Harmonisierung auf, weil dadurch vermutlich wesentliche, zusätzliche Erkenntnisse erworben werden können. Mit den vorhandenen Daten erfolgt nun eine Nachinformation und Auswertung zuhanden des Berichts.

Im Bereich der sogenannten Klein- oder Bagatellunfälle gehen die Arbeiten in dem Sinne weiter, dass die zusätzlichen Hinweise und Meinungsausserungen im Bericht zu Führungsempfehlungen umgesetzt werden.

Aus den Ermittlungen zur Optimierung von Sicherheitsausrüstungen bei Werkzeugen und Einrichtungen können erste Erkenntnisse gewonnen werden. Eine umfassende Auswertung ist in Vorbereitung.

Der Bericht über Brände bzw. Brandschutz in Elektronikanlagen zeigt in der vorliegenden Fassung erste Tendenzen auf. Mit der erweiterten Datensammlung soll der umfassende Bericht möglich werden.

Aus der Expertengruppe «Prevcost» wird der weiterbearbeitete Studienbericht «Kosten in der Unfallverhütung und Sicherheit» präsentiert. Die Veröffentlichung ist in Vorbereitung.

Aus der Verbindung zu den Kommissionen des Europarates resultieren auswertbare Zusatzinformationen. Die Kontakte werden über den Verbindungsmann intensiviert.

Für das vom 3.-5. Juni 1987 in London geplante Kolloquium «Unfallverhütung und Sicherheit» werden Programme und Beiträge abschliessend behandelt. Das Generalthema «Sicherheitsausbildung» wird umfassend zum Tragen kommen. R. Stauber, BKW

UNIPED: Studienkomitee für Verteilung

Am 13. Oktober 1986 trat das Studienkomitee in Lissabon/Portugal zu einer Sitzung zusammen, an der folgende Themen behandelt wurden:

Kongress 1988 in Sorrent: Als Thema von allgemeinem Interesse soll «Electricity for Life» gegliedert in die Abschnitte 1) «Strom als Element für die Verbesserung der Lebensqualität» und 2) «Strom und Stromversorgungsunternehmen als entscheidende Faktoren für die wirtschaftliche und soziale Entwicklung» behandelt werden. Das Studienkomitee hat je einen Vertreter in die Redaktionskomitees der beiden Abschnitte delegiert.

Künftige Konferenzen: Für Herbst 1989 ist die «Zweite Konferenz über Verteilung» in Lissabon vorgesehen. Als zentrales Thema wird «Künftige Versorgungsqualität» gewählt.

Leitungskataster: Das Studienkomitee wird den Mitgliedsländern einen Fragebogen zu diesem Thema zustellen.

Harmonisierung der Neuanpassung der Niederspannungsnetze: Die von der Expertengruppe ausgearbeitete «Empfehlung für die Anwendung der Spannung von 230/400 V als Normspannung» wird den entsprechenden Gremien der IEC und der CENELEC zugestellt.

UNIPED: Comité d'études pour la prévention des accidents et la sécurité

La séance des 16/17 octobre 1986 s'est déroulée à Tours, sur l'invitation de l'EdF.

Le thème central «management of safety» a été choisi pour le Congrès de l'UNIPED qui aura lieu en 1988 à Sorrente. Les travaux déjà entamés seront complétés et poursuivis.

L'évaluation de la situation du PCB dans l'économie électrique sera mise à jour.

Dans l'intérêt d'une meilleure prévention des accidents, des recommandations correspondantes seront élaborées sur la base des enquêtes sur les accidents partiels et de leur évaluation au profit de la pratique.

L'analyse des accidents mortels a été discutée pour permettre de mieux reconnaître d'éventuelles mesures préventives. Cette discussion a mis en évidence les difficultés relevant de la manière différente d'analyser et d'évaluer des divers pays. Elle a fait ressortir l'impérieux désir d'harmonisation, car il sera seulement ainsi possible d'acquérir des connaissances complémentaires et, selon toute probabilité, essentielles. Les données actuelles serviront maintenant à dresser un rapport.

Dans le secteur des petits accidents, ou accidents insignifiants, les travaux se poursuivent de manière à présenter les renseignements complémentaires et les appréciations contenus dans le rapport sous forme de recommandations directrices.

Les enquêtes sur l'amélioration du matériel de sécurité, que ce soit à propos des outils ou des installations, permettent de tirer les premiers résultats. Une évaluation exhaustive est en cours de préparation.

Le rapport sur les incendies et la protection contre les incendies montre dans sa version actuelle les premières tendances. Le recueil agrandi des données permettra d'établir un vaste rapport.

Le groupe d'experts «PREVCOST» a présenté son rapport sur les «coûts dans la prévention des accidents et la sécurité», rapport qui, une fois achevé, sera publié.

Les contacts avec les commissions du Conseil de l'Europe ayant permis d'obtenir des informations additionnelles, ils seront renforcés par l'intermédiaire de l'agent de liaison.

Des programmes et des exposés ont enfin été traités à propos du Colloque sur la «prévention et la sécurité» prévu du 3 au 5 juin 1987. Il sera consacré au thème central «Formation pour une meilleure sécurité».

R. Stauber, FMB

UNIPED: Comité d'étude pour la distribution

Lors de sa réunion du 13 octobre 1986 à Lisbonne (Portugal), le Comité d'étude a traité les thèmes suivants:

Congrès 1988 à Sorrente: Il sera consacré au thème d'intérêt général, à savoir «Electricity for Life». Ce thème se subdivisera en deux sujets concernant d'une part «l'électricité en tant qu'élément d'amélioration de la qualité de vie» et, d'autre part, «l'électricité et l'entreprise d'approvisionnement en électricité en tant que facteurs décisifs du développement économique et social». Le Comité d'étude a délégué un représentant au Comité de rédaction de chaque sujet.

Conférences futures: La «Deuxième Conférence sur la distribution» est prévue à Lisbonne en automne 1989. Le thème principal choisi traitera «la qualité d'approvisionnement future».

Cadastre des lignes: Les pays membres recevront à ce propos un questionnaire du Comité d'étude.

Harmonisation de la nouvelle adaptation des réseaux à basse tension: La «recommandation pour appliquer la tension 230/400 V en tant que tension normalisée», qui a été élaborée par le groupe des experts, sera envoyée aux Comités correspondants de l'IEC et de la CENELEC.

Expertengruppen: Das Studienkomitee nahm vom Stand der Arbeiten der verschiedenen Expertengruppen Kenntnis. Die Ergebnisse der Erhebungen über *Kunststoffisolierte Kabel* 1985 und 1986 werden noch ausgewertet. Auf die nächste UNIPED-Konferenz wird ein Bericht mit einer Übersicht über die wesentlichen Ergebnisse erstellt. Über Elektronische Messsysteme wird bis zum nächsten UNIPED-Kongress ein Bericht vorliegen. Es wird angestrebt, bis zur Konferenz 1988 Empfehlungen zum Thema *Kurze Spannungseinbrüche* auszuarbeiten. Über *Wirtschaftliche Aspekte der Qualität der Dienstleistungen* wurde ein Fragebogen versandt, der zurzeit ausgewertet wird. Die grundlegenden Arbeiten im Bereich *Arbeiten unter Spannung* sind nach wie vor gütig; die Statistiken werden laufend ergänzt.

J. Peter, CKW

Groupes des experts: Le Comité d'étude a pris connaissance de l'état actuel des travaux des divers groupes d'experts. Les résultats des enquêtes 1985 et 1986 sur les *câbles à isolation synthétique* seront encore évalués. Un rapport contenant un aperçu des principaux résultats sera établi en vue de la prochaine Conférence de l'UNIPED. De plus, un rapport sur les *systèmes de mesures électroniques* sera présenté d'ici le prochain Congrès de l'UNIPED. L'objectif d'élaborer jusqu'à la Conférence 1988 des recommandations relatives au thème des *«brèves ruptures de tension»* est en outre visé. Un questionnaire concernant les *aspects économiques de la qualité des services*, ayant de surcroît été envoyé, est actuellement évalué. Les travaux fondamentaux dans le cadre des *travaux sous tension* continuent d'être valables, les statistiques étant continuellement mises à jour.

J. Peter, CKW

2. UNIPED-Kolloquium über Unfallverhütung und Sicherheit

Vom 3. bis 5. Juni 1987 organisiert das UNIPED-Studienkomitee für Unfallverhütung und Sicherheit sein 2. Kolloquium in London. Diese Veranstaltung steht unter dem Motto «Schulung für mehr Sicherheit» und dient dem Meinungs- und Informationsaustausch zwischen Fachleuten, die in ihren Betrieben für Fragen der Unfallverhütung und beruflichen Ausbildung zuständig sind. Am Kolloquium ist eine Simultanübersetzung für die Sprachen Deutsch, Französisch und Englisch vorgesehen.

Folgende Hauptthemen sind vorgeschlagen:

- Grundsätze der Ausbildung
- Personelle Ressourcen im Ausbildungsbereich
- Ausbildungsprogramme
- Pädagogische Mittel
- Vorstellung von neuen Ausbildungskonzepten
- Round-Table-Gespräch über Möglichkeiten zur Verbesserung der sicherheitsbezogenen Ausbildung.

Die Teilnahmekosten werden etwa 3400 französische Francs betragen. Ein provisorisches Anmeldeformular sowie ein Programm-entwurf sind beim Sekretariat des VSE erhältlich.

2^e Colloque de l'UNIPED sur la prévention et la sécurité

Le comité d'étude UNIPED pour la prévention des accidents et la sécurité organise son 2^e Colloque du 3 au 5 juin 1987, à Londres. Ce Colloque est consacré à la «Formation pour une meilleure sécurité» et sert à l'échange d'opinions et d'informations entre spécialistes chargés dans leurs entreprises des questions de la prévention des accidents et de la formation professionnelle. Une traduction simultanée en français, allemand et anglais est prévue lors du Colloque.

Les thèmes principaux suivants sont proposés:

- Les principes de la formation
- Les ressources humaines de la formation
- Les programmes de formation
- Les moyens pédagogiques
- Présentation d'expériences originales de formation à la sécurité
- Table ronde: «Perspectives d'amélioration de la formation à la sécurité»

Le droit d'inscription s'élève à environ 3400 francs français. Un bulletin d'inscription ainsi qu'un programme provisoire peuvent être demandés au Secrétariat de l'UCS.

Verbandsmitteilungen des VSE Communications de l'UCS

Arbeitsgruppe für die Numerierung und Sortimentsreduktion von Netzmaterial

Die Arbeitsgruppe für die Numerierung und Sortimentsreduktion von Netzmaterial konnte kürzlich ihre 100. Sitzung durchführen – Anlass genug, die bisherige Tätigkeit kurz Revue passieren zu lassen.

Der Vorstand VSE hatte an seiner Sitzung vom 13. Februar 1973 auf Vorschlag des damaligen Präsidenten der Kommission für die Einkaufsabteilung, O. Sommerer, Elektra Birseck, der Bildung einer Arbeitsgruppe zugestimmt, mit der Aufgabe, «das Netzmaterial (bis 24 kV) zu numerieren unter Berücksichtigung einer entsprechenden Sortimentsreduktion». Dabei wurden die von der AGRE (Verein für Rationalisierung in der Elektrobranche) erarbeiteten Einheitsnummern verwendet.

Die Arbeitsgruppe setzte sich aus folgenden Herren zusammen: F. Seiler, BKW (Vorsitz), P. Ursprung, SRE, W. Biel, Elektra Birseck, W. Gass, CKW, E. Engeli, EKZ und Th. Bürgisser, EWZ; sie hielt ihre erste Sitzung am 9. Juli 1973 ab.

Groupe de travail pour la numérotation et la réduction de matériel de réseau

Le groupe de travail pour la numérotation et la réduction de matériel de réseau a tenu dernièrement sa 100^e séance. Une raison suffisante pour passer brièvement en revue son activité exercée jusqu'à présent.

Lors de sa séance du 13 février 1973, le Comité de l'UCS avait approuvé la formation d'un groupe de travail chargé de «numéroter le matériel de réseau (jusqu'à 24 kV) en tenant compte d'une réduction appropriée de l'assortiment» et ce, sur la proposition de M. O. Sommerer, Elektra Birseck, alors président de la Commission pour la section des achats. A ce propos, les numéros unifiés élaborés par l'Association pour la rationalisation de la branche électrique (AGRE) avaient été utilisés.

Le groupe de travail se composait à ce moment-là de MM. F. Seiler, FMB (président), P. Ursprung, SRE, W. Biel, Elektra Birseck, W. Gass, CKW, E. Engeli, EKZ et Th. Bürgisser, EWZ. Ses membres s'étaient réunis la première fois le 9 juillet 1973.